

# Satel®

## INT-SF

**Bloková klávesnice**

CE



Firmware verze 2.02

int-sf\_cz 07/20

SATEL sp. z o.o. • ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLAND  
tel. +48 58 320 94 00  
[www.satel.eu](http://www.satel.eu)

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení by mělo být instalováno pouze řádně proškoleným technikem.

Před použitím si prosím důkladně přečtete tento manuál.

Jakékoliv neautorizované zásahy do konstrukce a opravy jsou zakázány a zaniká tak právo na reklamaci výrobku.

Cílem firmy SATEL je neustálé zdokonalování kvality jejich produktů, a to vede k rozdílným technickým specifikacím a firmwarům. Aktuální informace o uvedených změnách naleznete na stránkách výrobce:

<http://www.satel.eu>

**Poslední prohlášení o shodě jsou dostupné na webových stránkách [www.satel.eu/ce](http://www.satel.eu/ce)**

V manuálu jsou použity následující symboly:







- poznámka;



- varování.

## OBSAH

1. Vlastnosti .....	2
2. Montáž .....	3
2.1 Nastavení adresy .....	4
2.2 Popis svorek .....	5
3. Konfigurace .....	5
3.1 Popis parametrů a voleb .....	5
4. Ovládání .....	8
4.1 LED kontrolky .....	8
4.2 Zvuková signalizace .....	9
4.2.1 Zvuky během ovládání systému .....	9
4.2.2 Události signalizované zvuky .....	9
4.3 Dostupné funkce .....	9
4.3.1 [Kód]   .....	10
4.3.2 [Kód]   .....	10
4.3.3 Rychlé zastřežení .....	10
4.3.4 Spuštění klávesnicových poplachů .....	11
4.3.5 Utišení poplachu na blokované klávesnici .....	11
4.3.6 Změna kódu .....	11
4.4 Dopad normy EN 50131 na používání klávesnice .....	11
5. Specifikace .....	11

Bloková klávesnice INT-SF:

- umožňuje uživateli ovládání jednoho bloku zabezpečovacího systému,
- může ovládat přístup ro jedny dveře.

Klávesnice je kompatibilní s ústřednami INTEGRA a INTEGRA Plus.



## 1. Vlastnosti

- Zastřežení / odstřežení a smazání poplachu v bloku.
- Možnost spuštění klávesnicových poplachů.
- Ovládání přístupu jedněch dveří:
  - relé pro ovládání elektrického zámku, elektromagnetického zámku, nebo jiného dveřního mechanismu,
  - vstup pro sledování stavu dveří (NC).
- Ovládání výstupů „24. MONO SPÍNAČ“ a „25. BI PŘEPÍNAČ“.
- Možnost změny vlastního uživatelského kódu.
- LED zobrazující stav bloku.
- 12 kláves s podsvitem.
- Integrovaný bzučák.
- Tamper ochrana proti otevření nebo odtržení krytu od montážního povrchu.

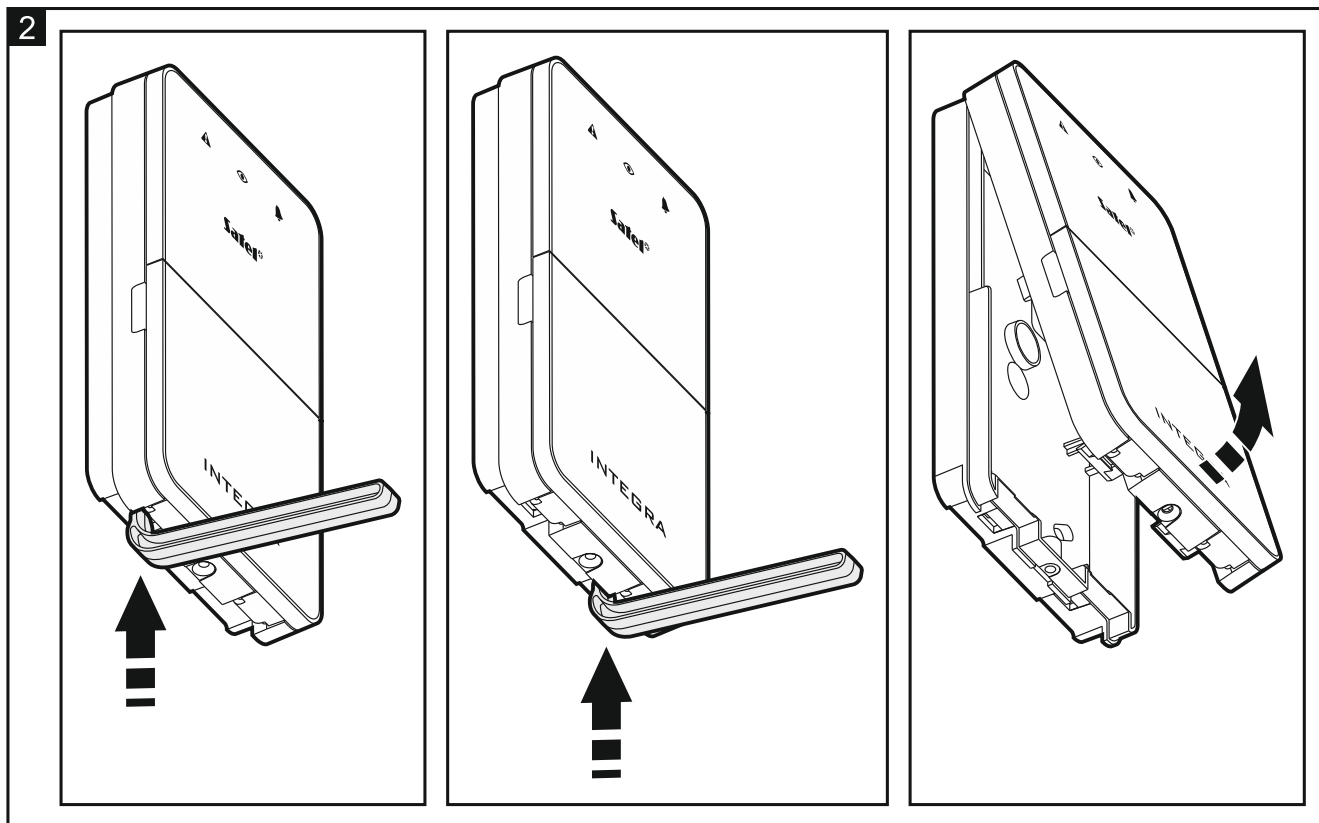
## 2. Montáž



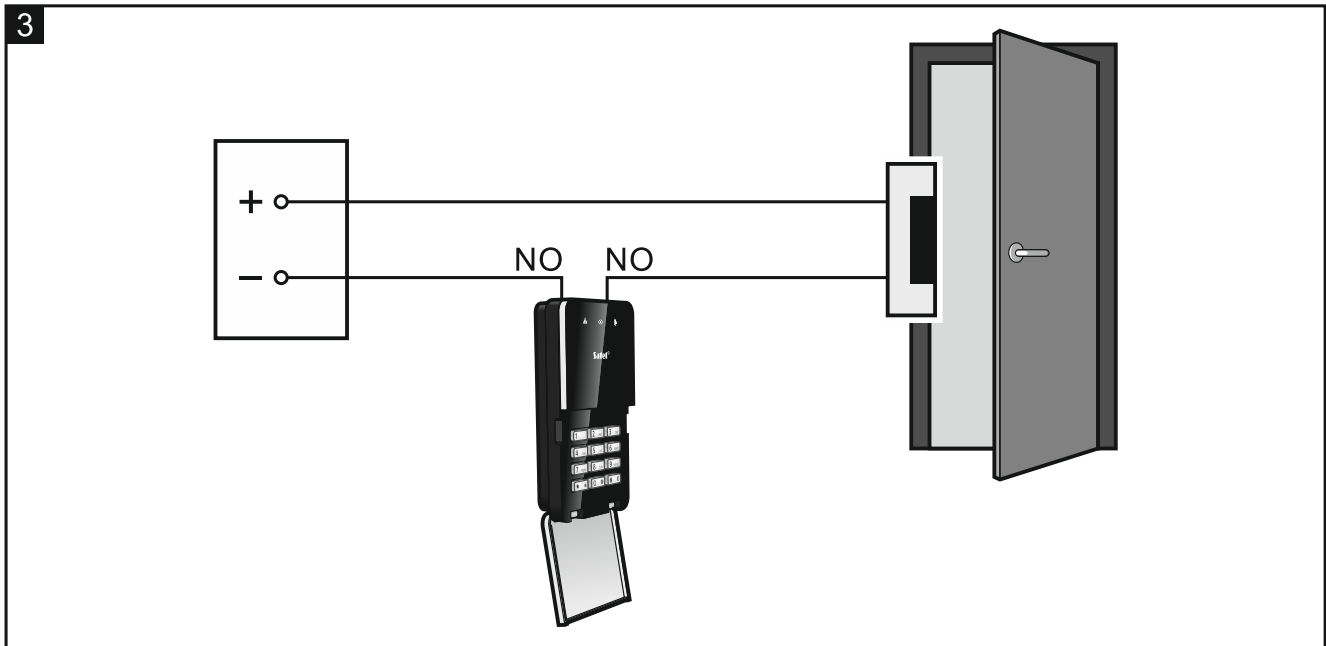
**Veškeré elektrické zapojení musí být provedeno při odpojeném zdroji elektrické energie.**

Klávesnice je určena pro vnitřní instalace. Místo instalace by mělo být snadno přístupné uživatelům.

1. Otevřete kryt klávesnice (Obr. 2). Nástroj pro otevření krytu zobrazený na obrázku, je součástí balení klávesnice.



2. Nastavte adresu blokové klávesnice (viz. „Nastavení adresy“ str.4).
3. Přiložte zadní část krytu na zeď a naznačte si místa pro montážní otvory.
4. Vyvrtejte otvory pro hmoždinky.
5. Protáhněte kabely otvorem ve spodním krytu.
6. Pomocí hmoždinek a šroubů, připevněte zadní část krytu ke zdi. Vyberte hmoždinky speciálně určené pro montážní povrch (různé pro betonovou nebo cihlovou zeď, jiné pro sádkarton atd.).
7. Propojte svorky CLK, DTA a COM s příslušnými svorkami expandérové sběrnice ústředny (viz. instalační manuál ústředny). Pro připojení použijte typický nestíněný přímý kabel. Pokud použijete kabel s kroucenými vodiči, nezapomeňte, že signály CLK (hodiny) a DAT (data) nesmí vést v jednom krouceném páru. Vodiče musí vést v jednom kabelu.
8. Pokud má bloková klávesnice ovládat elektrické zámky, elektromagnetický zámek, nebo jiný dveřní mechanismu, připojte zařízení ke svorkám NO podle obrázku 3. Nedoporučuje se, aby napájení dveřního otvírače bylo ze stejného zdroje napájení, jako je napájení klávesnice.



9. Pokud má klávesnice sledovat stav dveří, připojte detektor sledující stav dveří na svorky IN a COM. Pokud klávesnice nemá sledovat stav dveří, propojte svorky IN a COM, nebo v konfiguraci klávesnice nastavte v parametru „Max. doba otevření dveří“ hodnotu 0.
10. Zapojte napájení na svorky 12V a COM. Napájení může být přivedeno ze základní desky ústředny, z expandéru s napájecím zdrojem v rámci systému, nebo z přídavného napájecího zdroje.
11. Nasadte přední část krytu na držáky a zaklapněte jej.
12. Uzamkněte kryt pomocí šroubu
13. Zapněte napájení zabezpečovacího systému.
14. Spusťte funkci načítání modulů (viz. instalační manuál ústředny). Klávesnice bude načtena jako "INT-S/SK".

## 2.1 Nastavení adresy

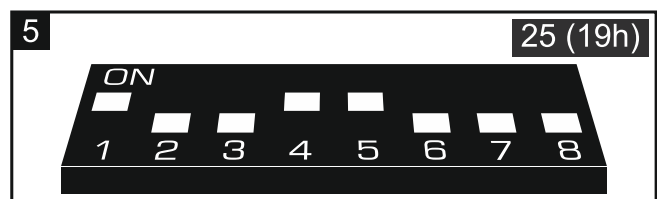
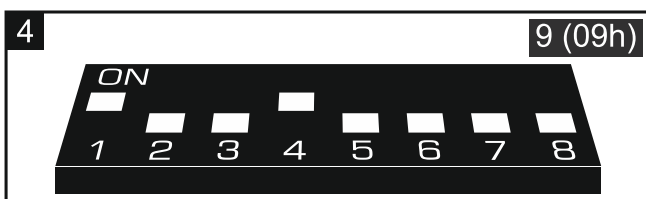
Na klávesnici musí být nastavena individuální adresa (jiná než adresa ostatních zařízení připojených ke sběrnici ústředny).

Pro nastavení adresy použijte DIP přepínače na desce elektroniky. Přepínače mají přiřazena čísla. Číslo pro pozici OFF je 0. Čísla přiřazená přepínačům v poloze ON jsou uvedena v tabulce 1. Součet těchto čísel je nastavená adresa.

Přepínač (pozice ON)	1	2	3	4	5
Číslo	1	2	4	8	16

Tabulka 1.

Obrázky 4 a 5 znázorňují příklady adres nastavených pomocí DIP řepínačů.



## 2.2 Popis svorek

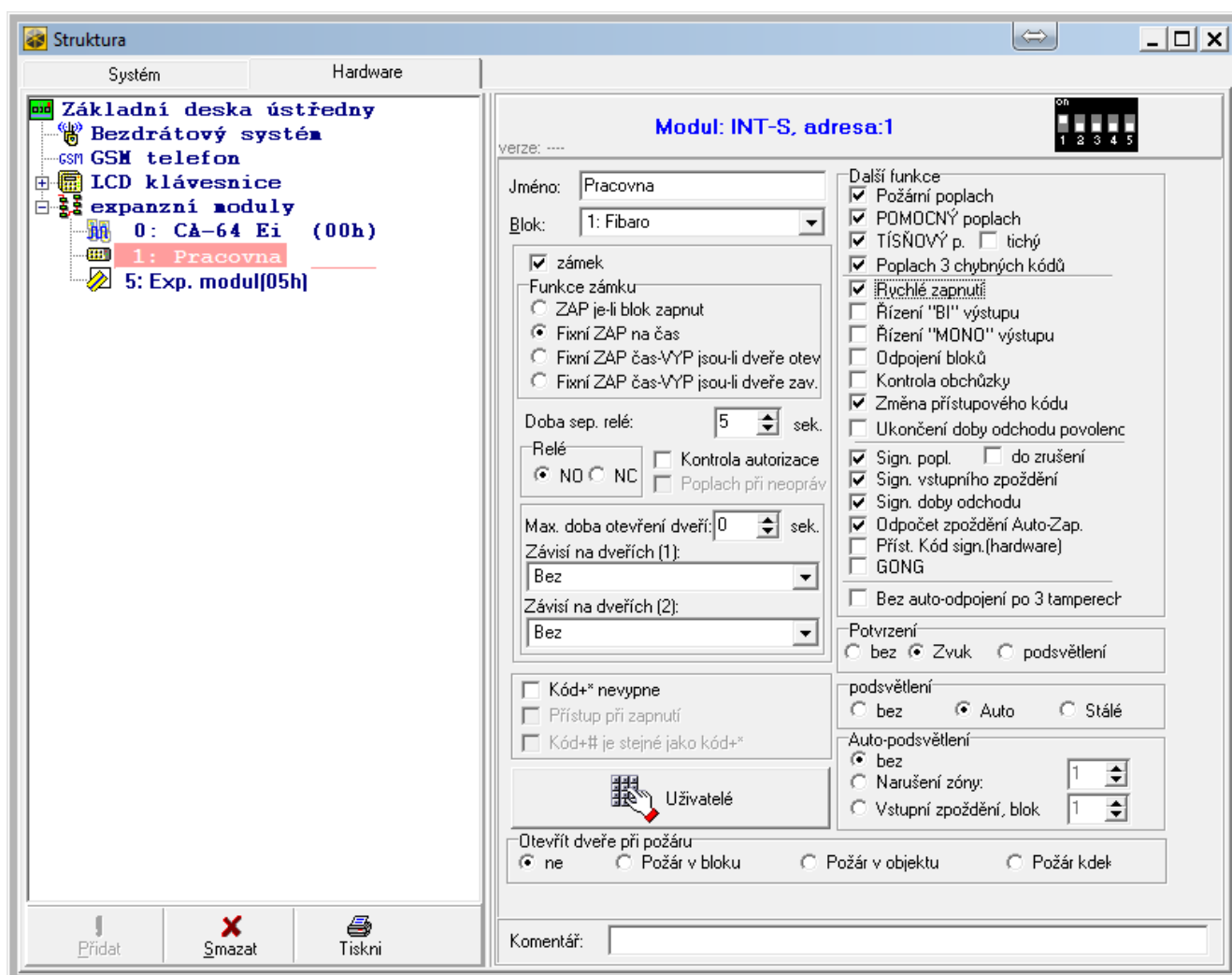
- 12V - vstup napájení
- CLK - hodiny (komunikační sběrnice)
- DTA - data (komunikační sběrnice)
- COM - společná zem
- IN - vstup pro sledování stavu dveří (NC)
- NO - reléový výstup

## 3. Konfigurace

Parametry a volby blokové klávesnice lze nastavit pomocí:

- DLOADX programu: →okno „Struktura“ →tabulka „Hardware“ →sekce „Expanzní moduly“ →[jméno blokové klávesnice],
- LCD klávesnice: ►„Servisní režim“ ►„Struktura“ ►„Hardware“ ►„Expandéry“ ►„Nastavení“ ►[jméno blokové klávesnice].

### 3.1 Popis parametrů a voleb



V této příručce jsou použity názvy parametrů a voleb z programu DLOADX. V hranatých závorkách u popisu parametru nebo volby je název zobrazený na displeji LCD klávesnice.

**Jméno** – individuální jméno modulu (16 znaků).

**Blok** – blok ovládaný touto klávesnicí.

**Zámek** [Funkce zámku] – pokud je tato volba povolena, klávesnice umožňuje ovládání přístupu k jednomu dveřím (dostupné jsou následující parametry: „Funkce zámku“, „Doba sep. relé“, „Max. doba otevření dveří“ atd.).

**Funkce zámku** [Vlast. zámku] – režim ovládání relé po udělení povolení přístupu:

**ON, je-li blok zapnut** [ZAP při zap.blok] – reléový výstup bude zapnutý dokud je blok zastřežen. Pokud je blok zastřežen, uživatel nemá povolen přístup (pro získání povolení přístupu musí uživatel blok odstřežit).

**Fixní NA čas** [ZAP na čas] – reléový výstup bude zapnutý po dobu nastavenou v „Doba sep. relé“.

**Fixní NA čas - OFF jsou-li dveře otevřené** [ZAP, otevř.→vyp] – reléový výstup bude zapnutý po celou dobu otevření dveří (vstup sledování stavu dveří je odpojen od společné země), ale ne na dobu delší než „Doba sep. relé“.

**Fixní NA čas - OFF jsou-li dveře zavřené** [ON, zavř.→vyp] – reléový výstup bude zapnutý do doby, než dojde k uzavření dveří (vstup sledování stavu dveří je znovu připojen ke společné zemi), ale ne na dobu delší než „Doba sep. relé“.

**Doba sep. relé** – doba na kterou je aktivováno relé po povolení přístupu. Můžete nastavit od 1 do 255 sekund. Parametr se nevztahuje na režim „On pokud blok zastřežen“.

**Relé** [Typ relé] – stav neaktivního relé:

**NO** [Normál.otevř. NO] – kontakty jsou normálně otevřené (uzavřou se, když se aktivuje relé).

**NC** [Normál.zavř. NC] – kontakty jsou normálně uzavřené (otevřou se, když se aktivuje relé).

**Kontrola autorizace** [Ud. o neopr. v] – pokud je tato volba povolena, pak neoprávněné otevření dveří se zapíše do historie událostí.

**Poplach při neopráv. příst.** [Popl. neopr v.] – pokud je tato volba povolena, pak neoprávněné otevření dveří v zastřeženém bloku vyvolá poplach. Volba je dostupná po aktivaci volby „Kontrola autorizace“.

**Max. doba otevření dveří** [Max. doba otevření] – maximální doba, po kterou mohou být otevřeny dveře (vstup sledující stav dveří bude odpojen od společné země). Pokud jsou dveře otevřeny déle, dojde na blokované klávesnici k vyhlášení poplachu, a uložení události do historie událostí ústředny. Můžete vložit hodnoty od 0 do 255 sekund. Nastavením hodnoty 0 mohou být dveře otevřeny po neomezenou dobu.



**Závisí na dveřích (1) / Závisí na dveřích (2)** – zde můžete určit, které dveře mají být uzavřeny, tak aby se otevřely dveře ovládané touto klávesnicí (aktivoval reléový výstup). Tím vytváříte tzv. propust. Můžete zvolit sledované dveře z jiných expandérů nebo pomocí zóny zabezpečovacího systému nastavené jako typ „57. Tech. – otevřené dveře“.

**Potvrzení** – způsob zpětné vazby uživateli po použití klávesnice:

**Bez** – bez zpětné vazby.











**Zvuk** – klávesnice vygeneruje zvuk jako zpětnou vazbu uživateli.

**Podsvětlení** – klávesnice použije podsvit jako zpětnou vazbu uživateli.

**Kód+\* neodstřeží** [Kód\* neodstř.] – pokud je volba povolena, zadání kódu potvrzeného klávesou  / přiložení karty nedojde k odstřežení bloku (pro odstřežení musí uživatel použít kód a stisknout  / přidržet kartu).

**Přístup při zastřežení** [Kód\* při zas] – je-li tato volba povolena, uživatelé mají povolen přístup (sepnuout reléový výstup), ikdyž je blok zastřežen. Pokud je volba zakázána, uživatelé nemají povolen přístup, pokud je blok zastřežen. Tato volba je k dispozici, pokud je aktivována volba „Kód+\* neodstřeží“. Tato volba se nevztahuje na režim „On pokud blok zastřežen“.



- Uživatelé** [Administrátoři / Uživatelé] – administrátoři a uživatelé, kteří mohou klávesnici používat.
- POŽÁRNÍ poplach** – stisknutím a přidržením klávesy   na cca. 3 sekundy spustíte požární poplach.
- POMOCNÝ poplach** [Poplach lékař] – stisknutím a přidržením klávesy   na cca. 3 sekundy spustíte pomocný poplach.
- TÍŠŇOVÝ poplach** – stisknutím a přidržením klávesy   na cca. 3 sekundy spustíte tísňový poplach.
- tichý** [Tichý tísňový] – pokud je volba povolena, spuštěný tísňový poplach z klávesnice bude tichý, tzn. klávesnice jej nebude signalizovat, bude bez zvukové signalizace, pouze je zaslána zpráva na monitorovací stanici. Tichý tísňový poplach se uplatní tam, kde ústředna zasílá události na monitorovací stanici, a tak neoprávněná osoba nemá tušení o spuštění poplachu. Tato volba je dostupná po povolení volby „TÍŠŇOVÝ poplach“.
- Poplach 3 chybných kódů s** [3 chybné kódy] – pokud je tato volba povolena, pak se poplach spustí po zadání chybného kódu 3 krát za sebou.
- Rychlé zastřežení** [Rychlé zastř.] – pokud je volba povolena, uživatel nepotřebuje kód pro zastřežení bloku klávesnicí.
- Řízení “BI” výstupu** [BI výst. ovl.] – pokud je volba povolena, může uživatel typu „Ovládání „BI“ výstupů“ použít klávesnici k ovládání výstupů.
- Řízení “MONO” výstupu** [MONO výst. ovl.] – pokud je volba povolena, může uživatel typu „Ovládání „MONO“ výstupů“ použít klávesnici k ovládání výstupů.
- Odpojení bloku** [Blokov. bloku] – pokud je volba povolena, použitím kódu uživatele typu „Dočasné odpojení bloku“ nebo „Obchůzka“ dojde k blokování bloku (zóny z blokování bloku nebudou spouštět poplach). Doba blokování je určena v bloku nebo u uživatele (uživatel typu „Dočasné odpojení bloku“).
- Kontrola obchůzky** [Kontrola strážn.] – pokud je tato volba povolena, použitím kódu uživatele typu „Obchůzka“ dojde k zápisu události provedena obchůzka.
- Změna přístupového kódu** [Změna kódu] – pokud je tato volba povolena, pak si uživatel může změnit svůj kód pomocí této klávesnice.
- Ukončení doby odchodu povoleno** [Ukonč. výst zp] – pokud je tato volba povolena, uživatel může ukončit odpočet výstupního zpoždění pomocí postupného stisku kláves   a   (pokud je pro blok povolena volba „Ukončení doby odchodu“).
- Signalizace poplachu** [Poplach (doba)] – pokud je tato volba povolena, pak klávesnice bude signalizovat poplach z bloku akusticky po celou dobu trvání „globální čas poplachu“ (parametr nastavený v ústředně).
- Sign. popl. (do zrušení)** [Poplach (držení)] – pokud je volba povolena, klávesnice bude signalizovat poplach z bloku akusticky, dokud není poplach zrušen.
- Sign. vstupního zpoždění** [Vst. zpoždění] – pokud je tato volba povolena, pak klávesnice akusticky signalizuje odpočítávání vstupního zpoždění.
- Sign. doby pro odchod** [Výst. zpoždění] – pokud je tato volba povolena, pak klávesnice akusticky signalizuje odpočítávání doby pro odchod z bloku.
- Odpočet zpoždění Auto-Zas.** [Zpož.aut-zas.] – pokud je tato volba povolena, pak klávesnice akusticky signalizuje odpočet zpoždění automatického zapnutí pro tento blok.
- Příst. kód sign. (hardware)** [Kód vložen] – pokud je tato volba povolena, pak klávesnice sama, nezávisle na ústředně, hlasitě potvrdí zadání přístupového kódu. Signalizace je užitečná, v případě zpoždění mezi vložením kódu a zvuky vydávané po ověření ústřednou.
- GONG** [Zóny zvonků] – pokud je volba povolena, klávesnice akusticky signalizuje narušení zóny mající povolenou volbu „GONG v modulu“ a náležitě stejnému bloku jako klávesnice.

**Bez auto-odpojení po 3 tamperech** [ž. autorst. po3t] – pokud je tato volba povolena, pak tato volba redukuje počet tamper poplachů z klávesnice (funkce zabraňuje, aby stejné události zaznamenávaly do historie událostí opakovaně, a aplikuje se na úspěšně nesmazané poplachu).

**Podsvětlení** – definuje režim podsvícení kláves:

**Bez** – podsvětlení kláves vypnuto.

**Auto** – na dobu 40 sekund po stisku klávesy / načtení karty. Dále lze spustit ve specifických případech (viz. parametr „Auto-podsvětlení“).

**Stálé** – zapnuto stále.

**Auto- podsvětlení** – pokud se podsvícení kláves zapíná automaticky, můžete definovat, zda a jaká událost dále podsvícení zapne:

**Bez** – podsvětlení kláves se nebude ničím dalším zapínat.

**Narušení zóny** – podsvětlení kláves se zapne navíc i po narušení vybrané zóny.

**Vstupní zpoždění, blok** – podsvětlení kláves se zapne navíc i po spuštění odpočtu vstupního zpoždění vybraného bloku.

**Otevřít dveře při požáru** [Dveře při požáru] – způsob režimu ovládní při požárním poplachu, kdy bloková klávesnice odemkne dveře ovládané tímto modulem (tzn. aktivuje reléový výstup):

**ne** [NE] – požární poplach nemá vliv na blokování dveří.




**Požár v bloku** [zap. požár bloku] – požární poplach v bloku, odblokuje dveře ovládané modulem.

**Požár v objektu** [zap. požár objektu] – požární poplach v objektu, odblokuje dveře ovládané modulem.

**Požár kdekoliv** [zap. požár kdekoliv] – požární poplach kdekoliv v systému odblokuje dveře ovládané modulem.

## 4. Ovládání

### 4.1 LED kontrolky

LED	Barva	Popis
	žlutá	<b>blikání</b> – porucha nebo paměť poruch (zastřežením bloku ovládaného touto klávesnicí LED zhasne)
	zelená	<b>svítí</b> – blok zastřežen <b>bliká</b> – běží odpočet doby pro odchod z bloku
	červená	<b>svítí</b> nebo <b>bliká</b> – poplach nebo paměť poplachu



Informace o stavu systému může zhasnout po vypršení nadefinované doby servisním technikem.

Všechny LED po sobě blikají, signalizace ztráty komunikace s ústřednou.

## 4.2 Zvuková signalizace

---

### 4.2.1 Zvuky během ovládání systému



*Servisní technik může vypnout zvukovou signalizaci nebo jí nahradit blikáním podsvícení kláves (viz. „Konfigurace“).*

**1 krátký zvuk** – byla stisknuta klávesa nebo zadán kód.

**2 krátké zvuky** – potvrzení zadání prvního kódu během zadávání dvou kódového zastřežení / odstřežení.

**3 krátké zvuky** – potvrzení:

- spuštění procedury zastřežení (probíhá odchozí zpoždění v bloku) nebo zastřežení (pokud nebylo nastaveno žádné odchozí zpoždění),
- odstřežení a/nebo smazání poplachu.

**4 krátké zvuky a 1 dlouhý zvuk** – potvrzení vykonání funkce.

**3 páry krátkých pípnutí** – uživatel by si měl změnit svůj kód.

**1 dlouhý zvuk** – odmítnutí zastřežení (jsou narušené zóny v bloku nebo je porucha.

**2 dlouhé zvuky** – neplatný kód.

**3 dlouhé zvuky** – nedostupná funkce.

### 4.2.2 Události signalizované zvuky



*Pouze události zvolené servisním technikem jsou zvukově signalizovány (viz. „Konfigurace“).*

**5 krátkých zvuků** – narušení zóny (GONG).

**Dlouhý zvuk každé 3 sekundy, následován skupinou krátkých pípnutí po dobu 10 sekund a 1 dlouhého zvuku** – odpočítávání odchozího zpoždění (pokud je čas kratší než 10 sekund, bude generována pouze poslední sekvence zvuků).

**Sekvence 7 zvuků zmenšujícího se trvání, opakujících se každých několik sekund** – odpočítávání zpoždění automatického zastřežení.

**2 krátké zvuky každé 2 sekundy** – odpočítávání vstupního zpoždění.

**Stálý zvuk** – poplach.

**Dlouhý zvuk každé 2 sekundy** – paměť poplachu.

**Dlouhý zvuk každou sekundu** – požární poplach.

**Krátké zvuky každé 2 sekundy** – paměť požárního poplachu.

**Velmi krátká pípnutí** – dlouho otevřené dveře.

## 4.3 Dostupné funkce

---

Převážná část funkcí je dostupná po vložení kódu. Továrně nastavené kódy v ústředně jsou následující:

**servisní kód: 12345**

**objekt 1 hlavní uživatel (Administrátor) kód: 1111**





*Pokud ovládáte systém pod nátlakem, použijte „Nátlakový“ kód místo standardního uživatelského.*

Dostupnost funkcí závisí na:

- typu a oprávněních uživatele,
- nastavení klávesnice,
- stavu bloku.



*Pokud použijete kód pro zastřežení / odstřežení bloku a LED  a  blikají střídavě, znamená to, že klávesnice čeká na zadání kódu jiného uživatele (zastřežení / odstřežení dvěma kódy).*

#### 4.3.1 [Kód] \*

Vložte kód a stiskněte   pro:

- odstřežení bloku,
- smazání poplachu,
- získání přístupu (sepnutí reléového výstupu klávesnice),
- změnu stavu výstupu typu „25. BI přepínač“,
- sepnutí výstupů typu „24. MONO spínač“,
- potvrzení obchůzky,
- dočasné blokování bloku.

Spustit můžete dvě a více funkcí najednou (např. odstřežení, smazání poplachu a povolení přístupu).

#### 4.3.2 [Kód] #

Vložte kód a stiskněte   pro:



- spuštění procedury zastřežení / zastřežení bloku,
- odstřežení bloku,
- smazání poplachu,
- získání přístupu (sepnutí reléového výstupu klávesnice),
- změnu stavu výstupu typu „25. BI přepínač“,
- sepnutí výstupů typu „24. MONO spínač“,
- potvrzení obchůzky,
- dočasné blokování bloku,
- odblokování přístupu k bankomatu.


Spustit můžete dvě a více funkcí najednou (např. odstřežení, smazání poplachu a povolení přístupu).



#### 4.3.3 Rychlé zastřežení

Servisní technik může povolit zastřežení bez použití kódu / karty.



1. Pro výběr režimu zastřežení stiskněte jednu z kláves:

  - plné zastřežení,

 - plné + odpojení,


  - zastřežení bez vnitřních zón,

  - zastřežení bez vnitřních zón a vstupního zpoždění.

2. Stiskněte klávesu  . Spustí se procedura zastřežení bloku (pokud je doba pro odchod 0, blok se zastřeží okamžitě).

#### 4.3.4 Spuštění klávesnicových poplachů

Servisní technik může povolit spuštění poplachů z klávesnice. Pro spuštění poplachu postupujte následovně:

**požární poplach** – stiskněte klávesu   na cca. 3 sekundy,

**lékařský (pomocný) poplach** – stiskněte klávesu   na cca. 3 sekundy,










**tíšňový poplach** – stiskněte klávesu   na cca. 3 sekundy. Servisní technik definuje, zda bude poplach hlasitý nebo tichý.

#### 4.3.5 Utišení poplachu na blokové klávesnici

Stisknutí jakékoliv číselné klávesy ztlumí signalizaci klávesnice během poplachové události na přibližně 40 sekund.




#### 4.3.6 Změna kódu

Změnit vlastní kód si můžete, pokud je povolena volba „Změna přístupového kódu“.

1. Stiskněte a držte klávesu  po dobu 3 sekund.
2. Po té co začnou střídavě blikat LED  a , vložte starý kód a stiskněte  .
3. Po té co začnou střídavě blikat LED  a , vložte nový kód a stiskněte  .

### 4.4 Dopad normy EN 50131 na používání klávesnice

Pokud je ústředna nastavena podle požadavků normy EN 50131 pro stupeň 2 (INTEGRA) nebo stupeň 3 (INTEGRA Plus):

- klávesnice nesignalizuje poplachy,
- LED  signalizuje poplach pouze po vložení kódu,
- blikání LED  signalizuje poruchu, odpojené zóny nebo poplach,
- LED  zhasne po 60 sekundách (stupeň 3),
- není dostupná funkce rychlého zastřežení,
- nelze spustit proceduru zastřežení, pokud je v bloku narušena zóna nebo porucha v systému,
- blok nebude zastřežen, pokud v momentě ukončení odpočtu doby pro odchod:
  - je v bloku narušena zóna, která nebyla narušena v době spuštění procedury zastřežení,
  - se vyskytla porucha, která nebyla v době spuštění procedury zastřežení.

## 5. Specifikace

Napájecí napětí.....	12 V DC ±15%
Proudová spotřeba v klidu .....	20 mA
Maximální proudová spotřeba.....	40 mA
Maximální zatížitelnost relé (odporová zátěž).....	1 A / 30 V DC
Třída prostředí dle EN50130-5 .....	II
Rozsah pracovních teplot .....	-10 °C...+55 °C
Maximum humidity .....	93±3%
Rozměry .....	80 x 143 x 25 mm
Hmotnost .....	180 g